



Services de l'approvisionnement et des contrats
 30, rue Victoria
 Gatineau (Québec) K1A 0M6

MODIFICATION DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES

Par la présente, la Demande d'offre à commandes est modifiée; sauf indication contraire, toutes les autres modalités de la Demande d'offre à commandes restent les mêmes.

N° de la modification :	Date de la modification :
2	5 septembre 2018
Bureau du directeur général des élections – [N° du dossier] :	
ECAT-RFSO-18-0208	
Titre :	
Services de rédaction et de révision anglaises et de révision et de révision comparée françaises	
Date de clôture de la demande d'offre à commandes :	
2 octobre 2018 à 14 h (heure de Gatineau)	
DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – Prière d'adresser toute demande de renseignements à l'autorité de l'offre à commandes:	
Bureau du directeur général des élections Services de l'approvisionnement et des contrats 30, rue Victoria Gatineau (Québec) K1A 0M6 proposition-proposal@elections.ca	
À l'attention de	N° de tél.
Ashley Tran	819-939-1469

Partie 1. Interprétation

- 1.1** Élections Canada modifie par la présente et conformément à ce qui suit la demande d'offre à commandes concernant le Services de rédaction et de révision anglaises et de révision et de révision comparée françaises qui porte le numéro ECAT-RFSO-18-0208 datée du 20 août 2018 (la « DOC »). La présente modification fait partie intégrante de la DOC.
- 1.2** Tous les mots et expressions définis dans la DOC et employés dans la présente modification ont le sens qui leur a été donné dans la DOC, à moins qu'ils ne soient définis autrement dans le présent document et sous réserve du contexte.

Partie 2. Questions et réponses

Les questions suivantes ont été posées en réponse à la DOC et, par la présente, Élections Canada répond comme suit :

2.1 Question n° 5

Question

Tableau A, 02 : Expérience de la catégorie de services :

Au cours des six dernières années, la ressource proposée doit posséder au moins quatre années d'expérience fournissant la catégorie de service.

Exigences relatives à la présentation

L'offrant doit démontrer que la ressource proposée satisfait à l'exigence en fournissant un c.v. à jour et trois descriptions de projet avec les informations suivantes :

(a) Nom de l'organisation cliente

(b) Date de début et de fin (format mois-année)

(c) Une brève description des services offerts, pertinente à l'offre de service

Est-ce qu'un offrant peut déclarer 'quatre années d'expérience dans les six dernières années' dans plus d'une catégorie? Durant les 18 dernières années, j'ai travaillé en continu pour une longue liste de clients sur des projets comportant de la rédaction et parfois de la révision. Si la réponse à la question est 'non', veuillez décrire de quelle façon le responsable technique déterminera si l'expérience et les projets cités relèvent de la 'révision' ou de la 'rédaction'.

Réponse

L'offrant peut déclarer quatre années d'expérience dans les six dernières années dans plus d'une catégorie. La DOC est modifiée conformément à la section 3.1 de la présente modification.

2.2 Question n° 6

Question

Tableau A, O2 : Expérience dans la catégorie de services :

La DOC requiert les descriptions de seulement trois projets avec des dates de début et de fin. Est-il préférable de citer des projets montrant une longue expérience ou un travail similaire? Les dates de début et de fin seront-elles utilisées pour calculer les 'quatre années dans les dernières six années'?

Réponse

Les dates de début et de fin seront utilisées dans l'évaluation pour déterminer si l'offrant possède un minimum de quatre années d'expérience dans les six dernières années dans l'accomplissement d'un travail similaire dans la ou les catégories de services pertinentes.

Partie 3. Modifications

3.1 Modification au tableau A – Critère d'évaluation technique obligatoire de la partie 7

Critère O2 du tableau A – Le critère d'évaluation technique obligatoire de la demande d'offre à commandes est ci-après modifié afin d'être lu dans son intégralité comme suit :

N°	Critères d'évaluation technique obligatoires	Méthode de notation
O2	<p>Expérience dans la catégorie de service</p> <p>Au cours des six dernières années, la ressource proposée doit posséder au moins quatre années d'expérience à fournir un travail similaire dans la ou les catégories de services pertinentes.</p> <p>Exigences relatives à la présentation</p> <p>L'offrant doit démontrer que la ressource proposée satisfait à l'exigence en fournissant un c.v. à jour et trois descriptions de projet avec les informations suivantes :</p> <p>(a) Nom de l'organisation cliente (b) Date de début et de fin (format mois-année) (c) Une brève description des services offerts, correspondant à la ou</p>	<p><input type="checkbox"/> Respecté</p> <p><input type="checkbox"/> Non respecté</p>

N°	Critères d'évaluation technique obligatoires	Méthode de notation
	les catégories	